

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2026 / 03 / 19

VOL. 25. 12



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.



WIN 1 OF 2 BRAND-NEW 2026 VW TIGUANS!

TIGUAN GRAND PRIZE DRAW FOR TWO

MARCH 31ST | 8 PM
JANUARY 13 - MARCH 31



Play with your Winners Edge card for your chance to win!

Play, Stay & Enjoy your way to a brand-new ride!



GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

An elevated way to play. A refined way to win.

LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址：#21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話：403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

- 星期一 港式焗豬扒飯
- 星期二 葡汁雞扒意粉
- 星期三 粟米斑塊焗飯
- 星期五 番茄菠蘿豬扒飯
- 星期六 意式肉丸肉醬意粉
- 星期日 夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

- 生炒糯米飯
- 蠔皇鮮竹卷
- 黃金流沙包
- 蟹籽燒賣
- 香菱牛肉球
- XO炒腸粉
- 家鄉鹹水角
- 潮州粉果
- 香煎南瓜餅
- 素食包
- 豉汁鳳爪
- 花生陳醋雞腳
- 豉汁蒸排骨
- 炸菜肉碎蒸腸粉
- 百花釀茄子
- 雲南肉絲湯米線
- 沙爹金錢肚
- 咖哩蘿蔔魚蛋

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

- 星期一 豬腩雲耳蒸走地雞
- 星期二 上海醬油豬手
- 星期三 椒鹽黃花魚
- 星期五 家鄉芋頭蒸排骨
- 星期六 喜粵小炒王
- 星期日 椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 \$368

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 \$178

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈
再度優惠

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



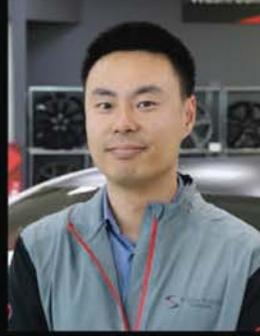
HOWARD LUM
NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024
TUNDRA
FROM ONLY
\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS
獨家優惠
FREE WINTER TIRES & STORAGE
免費冬季雪胎及輪胎存放
130% VALUE FOR YOUR TRADE
舊車貼換價比市價高30%
SOUTHERN ALBERTAS LARGEST
INVENTORY OF IN-STOCK
TUNDRAS!
南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



加拿大亞省卡城越南華裔聯誼會 CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

2026年馬年新春文藝晚會 通告

敬啟者：

每年新春皆有各類型慶祝活動以增添熱鬧氣氛。本會一向為本地華裔提供極具文化色彩活動，推動中國文化融合主流社會。

本會將於3月21日（星期六）晚上6時起，假座卡城華埠富麗宮大酒樓舉辦《馬年新春文藝晚會》，當晚將有醒獅賀歲、財神派利是、各類型民族舞蹈表演、卡拉OK歌唱節目及幸運大抽獎等。

敬希各界踴躍支持



2026

卡城越南華裔聯誼會 啟
2026年1月29日

PUBLIC NOTICE

Chinese New Year 2026 Celebration

You are cordially invited to share the fun and celebrate the Chinese New Year of Horse on March 21, 2026.

The Chinese Community around the world always organize big events to celebrate this most important Festival of the Year.

Calgary Vietnamese Chinese Association plays an important role to promote Chinese Culture to the Main stream Society.

Please come enjoy our special Cultural Event filled with Lion Dance, God of Wealth give away Red Envelopes, Cultural Dances, Karaoke Singing and Lucky Draw.

Location : Regency Palace Restaurant.

Date and Time : March 21,2026 (Sat.)

**Calgary Vietnamese Chinese Association
January 29, 2026**



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$70**

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售
複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 **\$848,000**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



西北 Dalhousie 孖屋半邊 出租
合共四睡房，兩個半浴廁，近年大翻新，一年新廚具，面對輕鐵站，鄰近商場。
詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/573416
月租\$2,900+雜費，4月30日交吉。

西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租
全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚光猛，新式廚櫃及不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另有兩房及浴廁。屋後三車房，交通及購物方便，近大學。
月租\$4,000另加雜費，可即入住。詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/580404

西北 Beddington 孖屋半邊 出租/售
Bi-Level兩層式，上層兩房，土庫裝修完善，另有一房，全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修，土庫浴廁亦同期大翻新，屋後特大單車房，地點一流，交通方便。
或可月租\$2,000加水電
雜費包全屋傢俬。
叫價 **\$578,000**
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ujrFBcQJ>

市中心 Eau Claire 柏文 出租
兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租\$2,000加電費，即可交吉。
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

市中心西南高檔柏文 出售
VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。
\$375,000
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租
Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗/乾衣機、冷氣，室內停車場。
月租\$2,000+水電雜費，即可入住。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

新上市 Parkside 柏文 出售
頂層兩房兩浴單位，全新裝修，地板新油漆，備有一個暖氣，連車位，地點一流，購物方便。
\$298,800
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

東南 Inglewood 高級柏文 出租
Sobow兩房兩浴單位，980呎，豪華設備，高檔廚具，空調，室內暖氣車位。月租\$2,300加自付電費，即可交吉。詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

Trend Weekly March 19, 2026

卡城新美食

奇路迪雲整理翻譯



There's a new café at Westbrook CTrain station

坐CTrain前或落車後想立即享受美味咖啡？位於Westbrook的這家Dobré Café絕對可以滿足你要求。提供 espresso and coffee blend，另外還有茶，Smoothies以及不同的烘焙美食等。

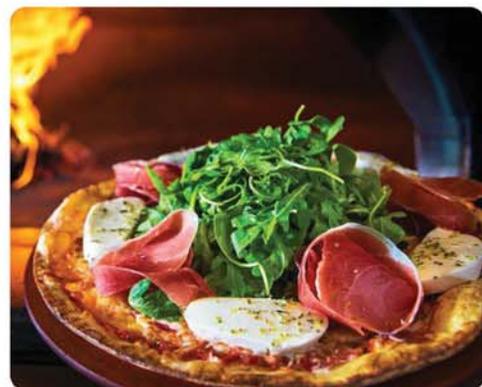
地址：1421 33 St SW, Calgary, AB T3C 1P2

A new Italian restaurant in CF Market Mall marks its grand opening

去年年底，一家來自魁北克的連鎖店首次在CF Market Mall（前身為Milestones）開業。本月，店家正式開業，有不少美食如arancini, freshly made pastas and wood-fired pizzas等供應。寬敞的環境絕對適合聚餐或情侶拍拖約會。

地址：3625 Shaganappi Trail NW, Suite J012, Calgary, AB T3A 0E2

網址：<https://restaurantmonza.com/en/>





The Derrick Gin Mill & Kitchen launches a new dinner menu

餐廳近日旨在提供最新鮮的食材給顧客。均來自亞省農場的蔬果肉類，美食如 tender bison short rib sourced from Noble Farms and swordfish drizzled with a savoury pancetta basil sauce, made with cream from Say Cheese Fromagerie Inc. and served with crispy potato hay等。喜歡吃和牛的朋友，也不妨試試Brant Lake wagyu beef。

地址：Downtown (620 8th Ave SW)

網址：<https://thederrickyy.com/>



Shokunin turns 10 years old

卡城最佳的餐廳之一，這家受歡迎的日本餐廳在2月份迎來了十周年慶典。最近餐牌又有更新，推出各種不同的燒烤串燒以及和牛美食等，記得去試試。

地址：2016 4 St SW, Calgary, AB T2S 1W3

網址：<https://shokuninyc.ca/>





LUCKY SUPERMARKET

Facebook Instagram @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

WEEKLY SPECIAL March 20-26, 2026

4.99 each <p>中原G7三合一即溶咖啡 Trung Nguyen G7 Instant Coffee Mix 3in1 Bag - 20x16G</p>	1.79 each <p>Nutri芝士小食 Nutri Snack Cheez It Cheese Snack - 95G</p>	15.99 each <p>紅太陽日本圓米 (6.8KG) Red Sun Japonica Calrose Rice - 6.8KG</p>	3.99 each <p>海燕牌特級魚露 Ocean Swallow Hai Yen Fish Sauce - 680ML</p>	1.99 each <p>亞萊地牌嫩菠蘿蜜 Aroy-D Young Green Jackfruit In Brine - 565G</p>	2/2.39 指定口味 <p>媽媽牌即食杯麵 Mama Instant Noodle Cup Select Flavours - 70G</p>	88¢ each 限購八包 <p>三象牌粘米粉 Erawan Rice Flour White - 400G</p>
---	--	---	---	--	--	--

98¢ /lb <p>珍寶紅蘿蔔 [中國產] Jumbo Carrots Bulk, China</p>	2.48 /lb <p>油菜心 [墨西哥產] Choy Yu Sum (Cai Ngot), Mex</p>	88¢ /lb <p>椰菜 [墨西哥產] Green Cabbage, Mex</p>	4/5.00 (or \$1.48 each) <p>鮑魚菇 [中國產] Oyster King Mini Mushroom, China - 200G</p>	1.88 /lb <p>上海白菜苗 [墨西哥產] Shanghai Choy Mue, Mex</p>	1.98 /lb <p>中國茄子 [墨西哥產] Chinese Eggplant (Purple Ca Tim), Mex</p>
--	--	---	--	---	---

1.78 /lb <p>青木瓜 [墨西哥產] Green Papaya (Cooking), Mex</p>	2/4.48 (or \$2.48 each) <p>百香果 [厄瓜多爾產] Passion Fruit Granadilla Yellow, Ecuador</p>	3.28 /lb <p>番石榴 (芭樂) [台灣產] Guava (O), Taiwan</p>	1.28 /lb <p>特級紅龍蘋果 [美國產] Jonagold XFCY Apples, US</p>	1.78 /lb <p>泰國香蕉 [墨西哥產] Thai Chui Xiem Bananas, Mex</p>	1.98 /lb <p>蜜柑 (次迷你) Murcott Mandarins Big / Baby</p>	3.98 /lb <p>特大棗子 [台灣產] Jujube Dates XL, Taiwan</p>
--	---	--	---	---	---	--

1.39 each <p>好比牌米粉 Hobe Cornstarch Sticks Special Bblon - 454G</p>	99¢ each <p>C2綠茶飲品 (檸檬/蘋果味) C2 Green Tea Drink Lemon / Apple - 500ML</p>	3.49 each <p>MT牌多用途醬汁 Mang Tomas All Purpose Sauce - 500G</p>	3.99 each <p>幸福比內牌椰子醬 Lucky Pinoy Coconut Jam Matamis Na Bao - 340G</p>	5.99 each <p>雀巢牌美滋飲品 Nestle Milo Chocolate Drink - 400G</p>	4.99 each <p>雀巢牌多用途忌廉 Nestle All Purpose Cream - 250ML</p>	4.69 each <p>瑪卡比牌醬油和醋 Marca Pina Soy Sauce & Vinegar Value Pack - 2x1000ML</p>	1.19 each <p>Oishi辣味蝦條 Oishi Prawn Crackers Hot & Spicy Flavor - 60G</p>
--	--	---	---	---	--	--	--

2.99 each <p>Haepyo韓國薄餅粉 (1KG) Haepyo Pancake Mix Korean - 1KG</p>	3.29 each <p>Haepyo韓國辣椒醬 Haepyo Hot Pepper Paste Gochujang - 500G</p>	2.39 each 多款口味 <p>海太蜂蜜牛油味薯片 Haitai Honey Butter Chips Assorted Flavour - 60G</p>	2/3.50 <p>帆船牌江門排粉 Sailing Boat Rice Vermicelli Kong Moon - 454G</p>	7.49 each 多款口味 <p>三養牌韓國即食拉麵(5包) Sanyang Instant Ramen (Assorted) - 5x130G</p>	2/3.00 <p>Hapi杯裝布丁 Hapi Pudding Cup - 240G</p>	1.99 each <p>JHC玉米酥卷 JHC Corn Roll Snack - 114G</p>
--	---	--	---	---	--	---

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, 20 March
2026

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
20	21	22	23	24	25	26



Shop More Save More

Facebook Instagram @LUCKYSUPERMARKETCALGARY



3.99 each 潘泰諾章星牌酸子醬 Pantainorasigh Tamarind Paste Jar - 454G	1.19 each 壽蓮牌鹹酸菜 Lotus Pickled Mustard Sour W/ Chili - 250G	3/4.00 多款口味 ThaiCoco 羅勒籽飲品 Thai Coco Drink Basil Seed Assorted Flavour - 300ML	10.98 each 好運順化牛肉粉 Lucky Spicy Hue	10.98 each 好運馳名炸雞餅飯 Lucky Famous Chicken Roti On Rice	2.99 /pack 好運九穀雜糧巧巴達麵包 (9個) Lucky 9 Grain Ciabatta Bun - 9PCS	4.29 /pack 好運法式長棍麵包 [11吋] (5條) Lucky Baguette French 11" - 5PCS
--	---	--	--	---	---	---

3.49 /lb 幸福牌龍眼魚柳 Lucky 250 UP Basa Fillet	3.99 each 幸福比內牌泥鰍魚 Lucky Pinoy Rabbit Fish - 500G	8.99 each 幸福比內牌有頭有殼老虎蝦 Lucky Pinoy Black Tiger Shrimp HOSO 15/18 - 454G	1.99 each 海燕牌熟甜粟米 Ocean Swallow Cooked Sweet Corn (Bap Nep Nau) - 400G	4.49 /lb 海燕牌日本章紅魚 Ocean Swallow 500/1000 Japanese Amberjack	3.49 /lb Farm Fed 嫩鴨 Farm Fed Young Duck Utility	3.99 each 甜味 辣味 布拉勒牌菲律賓臘仔 Bulacan Longanisa Hot/Sweet - 375G
---	---	---	--	---	--	--

4.99 /lb 馬尼拉之選原條珍寶虱目魚 Maynitas Choice Whole Milkfish Jumbo	4.99 each 海威牌野生魷魚 Searay Wild Loligo Squid - 400G	4.99 each 布娜牌侯皮亞餅(紫芋/芒果) Buenas Hopia Ribbonette Libe / Mongo - 420G	7.99 each Lee's Coffee 拿鐵咖啡 Lee Coffee Cafe Latte Concentrate Original - 473ML	4.99 each 菲律賓牌沙巴香蕉 Philippine Saba Banana - 600G	9.99 /lb 海威牌野生龍鱈魚扒 Searay Greenland Turbot Steak	24.99 each 海威牌有頭白蝦 (4LB) Searay Pacific White Shrimp 30/40 H/O - 4LB
--	---	--	--	--	--	--

8.88 /lb 新鮮牛坑腩 Beef Finger Meat	3.28 /lb 牛頭骨 Halal Beef Neck Bones	1.28 /lb 豬頸骨 Pork Neck Bones	3.88 /lb 新鮮特級雞全翼 Halal Chicken Wings Whole	5.88 /lb 永達新鮮龍崗雞 Wingtat Loong Kong Chicken Fresh	4.58 /lb 新鮮特級牛腩連骨 Beef Shank Bone In
---	--	--	--	---	--

1.88 /lb 豬元蹄 Pork Hocks	4.28 /lb 五花腩連骨 Pork Belly Bone In	2.28 /lb 豬腿肉 Pork Leg	3.48 /lb 大排骨 Pork Side Ribs	1.98 /lb 新鮮三文魚頭 Fresh Salmon Head	2.28 /lb 免治豬肉 Pork Regular Ground
---	---	---------------------------------------	---	---	---

Flyer prices effective March 20, 2026 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Facebook Instagram

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 3月20日至3月26日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 新海鷗香米
New Crop Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila白蝦 16/20
Nila White Shrimp



\$26.99/box

砂糖桔
Sugar Mandarin



\$1.89/lb

餐館特價批發

綠雙喜百加利	\$33.00 /box
大洋葱	\$15.99 /bag
台灣椰菜	\$30.00 /bag
三象生粉/粘米粉	\$30.00 /box
江門排米粉	\$44.00 /box
大金童魚露	\$37.00 /box
中華情U5	\$63.00 /box

\$1.49/lb

永春蘆柑
Lukan Mandarin

\$1.79/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.89/lb

沃柑
Mandarin Orange

\$1.19/lb

紹菜
Short Napa

\$1.79/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$1.25/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$7.99/box

百道火字/龍蝦/牛骨湯大碗麵
Paldo Bowl Instant Noodle

\$2.89/ea

金山醬油
GM Soy Sauce

\$9.99/ea

家樂雞粉
Knorr Chicken Broth Mix

\$1.39/ea

星牌煉奶
Star Condensed Milk

\$2.09/lb

龍利魚柳
Basa Fillet

\$2.99/ea

中華情熟蜆肉
Frozen Cooked Clam Meat

\$4.59/lb

金枕頭榴槿
Frozen Whole Durian

\$17.99/box

南美有頭蝦40/50
Champar White Shrimp

\$10.99/bag

鳳尾蝦31/40
White Shrimp Tail On

\$0.99/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.25/lb

藍鳥甜橙
Blue Jay Oranges

\$1.69/lb

雪裡紅
Sher Li Hon

\$0.99/lb

大白菜
Bok Choy

\$4.09/ea

G7三合一咖啡
G7 3in1 Coffee

\$1.09/ea

雞牌菱粉
Cock Tapioca Starch

\$1.79/ea

三象沙河粉(S)
Three Elephant-Rice Stick (Size S)

\$2.39/ea

宏源水果糖
Fruits Candy

\$1.49/ea

黃冰糖
Rock Sugar

\$2.29/lb

三去鯽魚
Frozen Cleaned Tilapia

\$2.99/ea

牧童急凍椰子水
ABIFrozen Coconut Juice

\$3.79/ea

牙帶魚
Belt Fish

\$2.95/ea

太陽香茅碎
Sun Brand Lemongrass

\$5.59/ea

康西米粉
CT Dried Rice Noodle



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

三月 / 四月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) February ~ March 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Mar. 7 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月7日（星期六）上午11時30分至下午1時

Apr. 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月4日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

Mar. 28 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

3月28日（星期六）上午11時30分至下午1時

Apr. 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月25日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

支持教育選擇

2026 年預算案如獲通過，將投資 9,000 萬加元，透過在獨立學校新增 6,000 個學生名額來幫助緩解入學壓力。

亞省的學生人數在短短三年內增加了 8 萬，導致整個教育系統對學校空間的需求增加。獨立學校為全省各地的家庭提供服務，也面臨入學壓力不斷增加的問題，預計 2026-27 學年學生人數將增加 11.4%。

為了幫助學生創造更多空間，亞省政府正在啟動獨立學校資本計畫。該計畫將向符合條件的獨立學校董事會提供高達 1000 萬加元的配套撥款，用於創建新的學生空間。

「獨立學校服務於許多具有複雜學習

需求的學生，包括那些嚴重殘疾的學生。支持學校選擇可以確保家庭能夠選擇最符合孩子獨特需求的學習環境，並為學生提供成功所需的幫助。」

德米特里奧斯·尼古拉迪斯，
教育與兒童保育廳長

亞省政府已批准該計畫下的第一筆撥款，並向倫弗魯教育服務機構授予了 1000 萬加元。這筆資金將用於支持三姊妹中心的建設，這是一所位於卡加利郊外羅基維尤縣 Bears paw 社區的新學校。該校可容納 250 名學生，將為殘疾兒童提供從學前班到 12 年級的服務，預計將於 2027 年 9 月開學。「倫弗魯教育服務機構非常感謝亞省政府透過獨立學校資本計畫授予我們第一筆撥款。這筆針對「三姊妹中心」的 1000 萬加元

投資，將有助於為從學前班到 12 年級的殘障兒童創造新的機會。

珍妮絲·麥克蒂格，倫弗魯教育服務機構創辦人
獨立學校資本計畫借助了本省對公共教育的大量投資，其中包括投資 86 億加元在亞省各地建造 100 多所新的公立學校。這些投資因 2026 年預算中對教育做出的歷史性的 108 億加元的承諾而進一步加強。

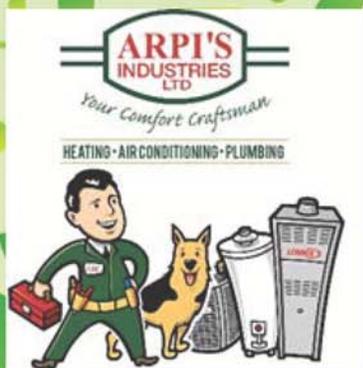
「這項為期三年、總額 9,000 萬加元的投資，將加速獨立學校資本計畫的開發。這將有助於緩解全系統學生空間壓力，並為家庭提供更多選擇。」

亞省獨立學校和學院協會主席

亞伯拉罕·阿古什

2026 年預算案著重於重要事項，做出審慎的選擇，並採取果斷行動。

資料提供：Alberta Government



VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)



家常便飯
逢星期三推出
歡樂套餐
祇限外賣自取



驚喜特價 每周不同



3款精選飯饊 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。



伊比利半島9日遊

《海王星號Neptune》七樓

七樓還有：(31)「主泳池 Main Pool」火星號有兩個游泳池，主泳池有個可以前後伸縮玻璃天花板，天氣晴朗時打開成為露天，下雨天就關起來免受雨淋，任何天氣都可以進行活動。淺藍色瓷磚泳池，前端面向冬季花園，泳池盡頭有個熱水按摩池Jacuzzi。泳池周圍大量沙灘椅可做日光浴，怕曬！船兩側都有沙灘椅。想寧靜！走廊白色軟墊躺椅、小沙發和椅子，精緻金屬屏風分隔。風大，主泳池區冷清清，偶然有一兩個人游泳。

(32)「泳池畔燒烤 The Pool Grill」在主泳池區左方，僅供應午餐，提供各種漢堡、熱狗、炸雞翅、炸薯條或炸洋葱圈，還有個自助小型沙律吧。

(33)「世界咖啡館 The World Cafe」在船後半部，不用穿正裝，短褲T恤都可以，先在餐廳門前洗手盆洗手才進入。雖然是自助餐廳，一坐下，侍應生奉上免費紅、白酒、啤酒、咖啡、果汁和水，不停添加，整個餐廳兩側均設有落地窗，明亮簡約。中央開放式廚房被三面食物吧(檔)圍繞。每天有不同特色主菜外，其它食物吧日日一樣，但新鮮美味。中央是太座每日必訪中式食物吧，早餐有雞粒粥、白粥，中式點心蝦餃餃子、春卷油條，晚餐有牛腩麵、担担麵、咕嚕肉。甜點吧琳瑯滿目蛋糕，每日必食雪糕吧總是排着長長隊伍，樂意加入，實在太太好味啦！晚餐時，日本吧有壽司、魚生、醬油和醃薑，拿雙筷子，就像在壽司店用餐一樣。令人驚喜是海鮮吧，冷凍蟹腳、青口、魷魚。可惜全冷冰冰，我愛熱食，偶一為之尚可！天天如是，真吃不消。世界咖啡館早上7點開始到2點半，晚餐由6點到9點供應食物，其它時間關閉。

(34)「阿誇維特露台 Aquavit Terrace」是世界咖啡館戶外用餐區，只要打開酒吧後面折疊玻璃門就連在一起，天氣不好，無乘客迎着海風用餐。

(35)「無邊際泳池 Infinite Pool」是船上第二個游泳池，位於船最後面，一個恆溫無邊泳池，感覺連接海洋，泳池有個熱水按摩池Jacuzzi。

8樓的(36)「伸縮屋頂 Retractable Roof」，大片玻璃天花板，天花板下泳池區 Main Pool 全景一覽無遺。

沿步道樓梯上9樓，(37)「露天運動區 Outdoor Gym」船上開放式運動甲板。風大飄雨，退回室內。

每艘船都有位教母Godmother，人們相信女性為船舶帶來好運和保護，教母通常是皇室成員或名人，海王星號教母 Nicole Stott 是位經驗豐富美國太空總署太空人，兩度執行太空飛行任務。她同時是位藝術家，「太空藝術基金會 Space for Art Foundation」創辦人之一。

是時候在七樓世界咖啡館自助餐廳食午餐，主菜是烤牛肉，奇怪毫無食慾，和太座食碗冬菇雞片麵、咕嚕肉和豬肉。2點在托爾斯港Torshavn夜總會學跳排舞，遇到友人Betty和Stephen大喜，下課後在長廊梳化聊天，出乎意料，又遇到經過另一對朋友Jenny和David姜，簡稱「老姜」，6人一起聊天，他們是坐早上班機，交換飛來情況。太座講到暈船，來自羅省A小姐經過停下來，提議太座到客務處取羌糖、青蘋果、暈浪丸都是免費，她們共30人參加旅行團先遊巴塞隆拿3天，卡加里不夠人參加而取消。談笑間不覺4點，B小姐來找A小姐去下午茶。我們決定也去冬季花園嘆下午茶，繼續聊天，冬季花園座無虛席，享用傳統英式下午茶，太座推薦薄荷茶，邊食三明治邊傾，直到6點冬季花園關門，各自去晚飯。

晚飯在主餐廳，是烤鮮魷魚鬚香氣四溢，太座至愛牛肉他他 Steak Tartare，牛肉分量太少。主菜是蝦帶子、魚塊、布甸，賣相精巧講究，吃得滋味。船已駛近直布羅陀海峽，8點半前趕到星光劇院，看 Philippa Healey 演唱45分鐘百老匯經典金曲。劇院出來是托爾斯港Torshavn夜總會，很自然入內，在酒吧取杯汽水，聽歌跳舞，玩到筋疲力盡才離開。船有些顛簸，行走略為搖擺，胃部不適。到客務處取些薑糖，回房食了二片上床休息，太座嘔吐完把剩下6塊羌糖全吃光。拉開窗簾，對岸「休達Ceuta」燈光如畫，璀璨奪目，快要進入直布羅陀海峽，太座忍不住開門在陽台觀看，寒風凜冽，連打幾個噴嚏才返回房間。床上放維京日報 The Viking Daily 外，還有張咭片，提醒臨睡前撥慢一小時。睡夢中感到床輕微上下搖擺，但枱上的筆、水瓶、唇膏都屹立不倒。未完待續。



主泳池



中式食物吧



阿誇維特露台



星光劇院 Philippa Healey 演唱

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲贈5磅薯仔

H&W PRODUCE
Spend Less for Fresh

 Lemons 檸檬 SALE 0.98	 Roma Tomatoes 羅馬蕃茄 SALE 1.28	 Local Green Cabbage 本地綠菜 SALE 0.58
 Navel Oranges 大橙 SALE 0.98	 S&F Carrots 紅蘿蔔 (5磅) SALE 4.98	 Pink Lady Apples 紅粉佳人蘋果 SALE 1.28
 Broccoli 綠花椰菜 SALE 1.98	 Local Mini Cucumbers 本地迷你青瓜 SALE 2.48	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm
週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm
本周特價 (3月19日 - 3月26日)

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor
特許投資經理

直綫: 403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理: Jessica Chan 直綫: 403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明加拿大有限公司之轄下部門。道明財富私人投資管理 (TD Waterhouse Private Investment Advisor) - 通過道明投資理財私人全權投資有限公司 (TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明財富私人全權投資 (TD Waterhouse Private Investment Counsel) - 通過道明銀行提供之道明財富私人銀行以及通過加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Waterhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗
提供英、國、粵、台山
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

Thelea Florist
花麗雅花店

花麗雅花店
#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)
Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球 ✦ 靈柩花被
- ✦ 開張花籃 ✦ 長壽花圈
- ✦ 剪綵花球 ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、禮園

B&J 美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品





“I needed help.”

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

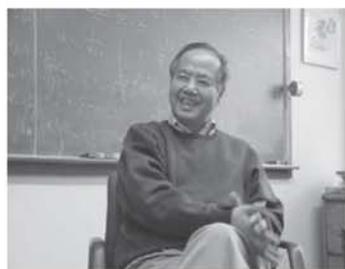
Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 

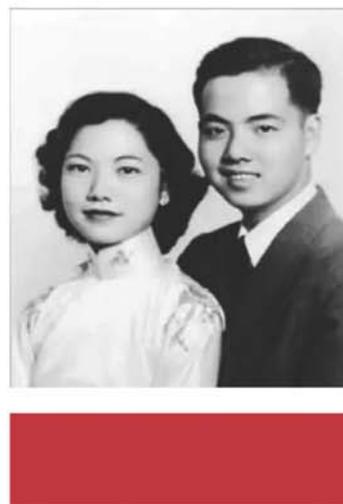
第二次世界大戰後最年輕的 諾貝爾獎得主 李政道

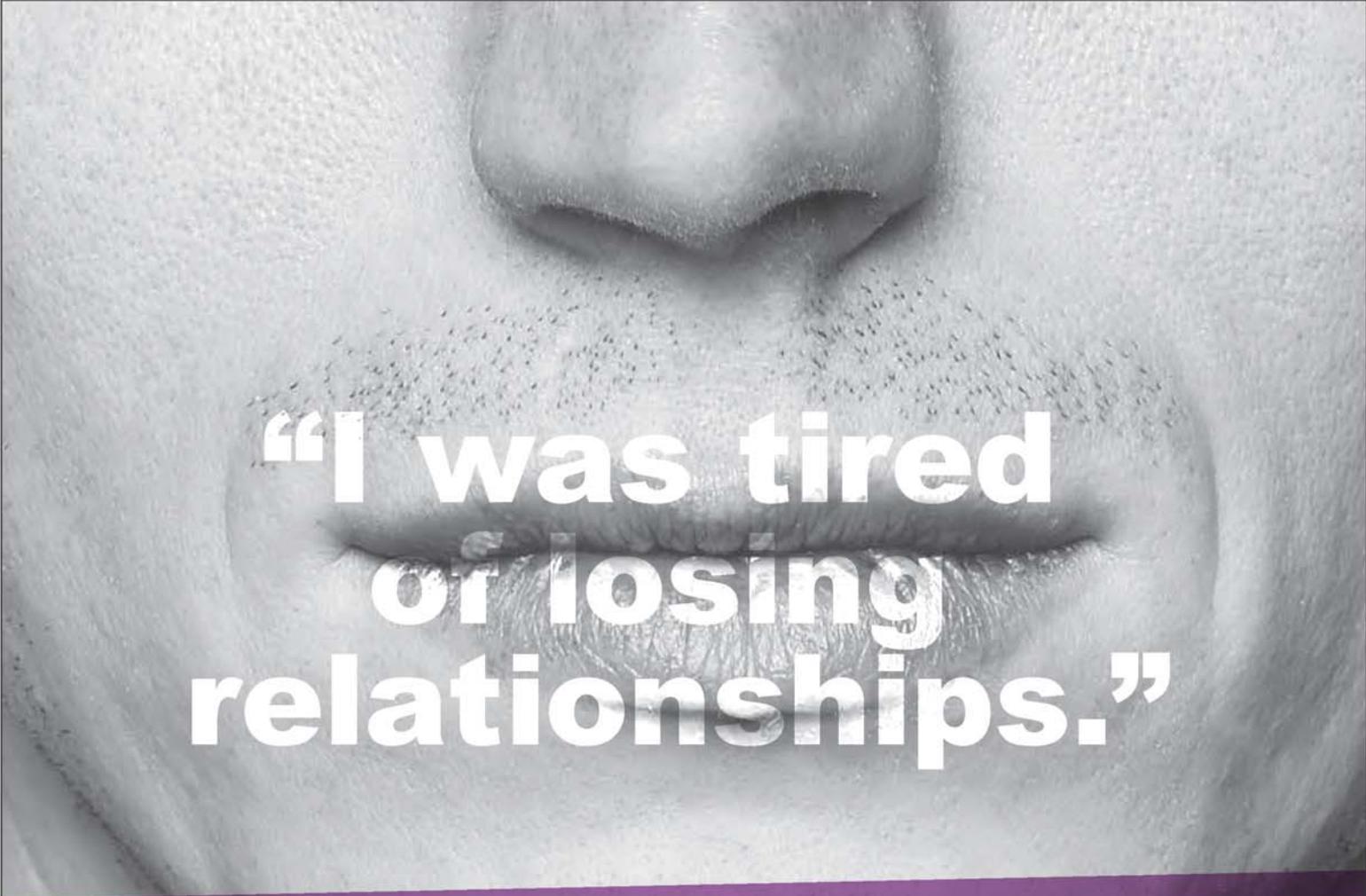
不少人知道楊振寧在美國是出名的物理學家，其實當時與他一起並肩工作的還有一位華人，名為李政道。他是二次大戰後及美國最年輕的諾貝爾獎得主，當時為31歲。這個記錄直到2014年被一位來自巴基斯坦的女性，年僅17歲的瑪拉拉取代。1926年出生於上海市的李政道，父親是金陵大學農化系首屆畢業生，祖父則是蘇州聖約翰堂的首位華人主任牧師。1943年，他考入浙江大學物理系，並在2年後轉至西南聯大繼續深造。當時國民政府想派遣青年學生出國深造，兩個名額均給予了物理系學生，李政道隨即赴美就讀芝加哥大學，並就讀博士學位。楊振寧也在1944年考取了庚款留美公費生的物理學考試後順利錄取。並在同年抵達美國留學，就讀芝加哥大學物理學



博士研究生。1956年，30歲的李政道與34歲的楊振寧在美國《物理評論》發表文章，提出弱相互作用中宇稱不守恆，因此獲得1957年的諾貝爾物理學獎。他與楊振寧一起合作數十年，兩人共同發表超過32篇論文，但在1960年代終止。原因種種，當時成為了華人學術界的憾事。李政道曾在1957年獲得愛因斯坦科學獎，1979年獲得伽利略獎章並在1995年獲得馬泰烏奇獎章。他與妻子秦惠箝在一次聖誕節的朋友活動中相識，兩人一見鐘情後結婚，

並育有兩子。他在1963年入籍美國，在1970年開始回中國訪問，並在1980年代設立CUSPEA考試，對優秀本科畢業生提供獎學金赴美過攻讀博士學博士，並建議建立博士後制度。李政道於2024年在美国三藩市家中逝世，享年97歲。





**“I was tired
of losing
relationships.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2076期 2026年3月19日至3月25日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務): (403) 457-6609

Become a

沉浸式藝術創作體驗
「您不只是觀眾，您是參與藝術創作的共同創作者。」
戲劇 | 陶藝 | 和諧攝影 | 文字創作

3月28日 (週六) 下午 1:00-3:00
卡城中華文化中心227室
197 - 1 STREET SW

名額: 2位
如報名人數超額，
將抽籤決定名額誰屬，
並聯絡中籤者有關入場詳情
截止報名: 3月24日中午12時
抽籤: 3月24日下午

請自行安排交通前往會場
報名: (403) 269-6122 行政部

同場正價\$20
註冊單位
贊助20位耆英會
會員免費參與

Calgary

音樂光影

手機拍攝講座 (粵語)

日期: 4月7日 (二)
時間: 上午10:30-下午12:00
地點: 耆英會二樓教學室
費用: 會員\$3 非會員\$5

陳永佳先生
業餘攝影愛好者 報名或查詢: 劉姑娘

中文電台FM94.7
「社區透視鏡」(粵語)
週五 上午10:30-11:00

3月20日

住宅租務條例

嘉賓: 區慧中大律師

下期預告:
3月27日
家居清潔
小妙招!

3月25日

園藝-基肥的重要性及 環保酵素製作與運用 (粵語)

講者: 資深園藝導師 Sander

「奇聞書事」
網上講座 ZOOM ID:
875 977 9955
下期預告: 4月1日
長者福利 -
補助金 (GIS) 與收入
估算法講解 (國語)

101智能學習系列

4月份: 智能裝置疑難解答

每次一對一諮詢時間為 55分鐘/次
名額有限 每人每月最多預約1次
日期: 4月7日、14日、21日、28日(二)
地點: 耆英會地庫 多用途室
語言: 粵語 / 國語

可預約時段
A: 1:00PM - 1:55PM
B: 2:00PM - 2:55PM
C: 3:00PM - 3:55PM
D: 4:00PM - 4:55PM

3月26日(四) 開始接受報名
1對1諮詢收費兩元
請購買十元代用券支付
查詢及報名: 鄧先生 ISAAC

從4月7日開始

关怀国語組 桌游时段

每逢周二
下午12:45-4:00
(地庫活動室)

可選的桌游包括:
• 撲克牌遊戲 (如撲蛋、升級、接龍)
• 拼圖 (Puzzle)
• 數獨 (Sudoku)
• 大富翁 (Monopoly)
• 以色列牌 (Rummikub)
• 四子棋 (Connect 4)

參與規則:
• 歡迎关怀国語組組員參與,
• 請彼此尊重, 保持友善交流,
• 嚴禁賭博或進行金錢交易。

查詢及報名:
楊姑娘

社區及家居支援服務

照顧者支援系列

家居清潔

安全及清潔妙招分享

- 如何清除水龍頭水垢?
- 砧板怎樣清洗?
- 電熱水壺有水漬怎麼辦?
- 我們逐一為你解答家居清潔難題!

4月11日 (六)
早上10:00至中午12:00
耆英會地庫活動室
華人長者、照顧者、社區人士

出席者將獲贈
「家居清潔安全小貼士」小冊子

您也可掃描QR
[QR]報名

查詢或報名:
ANNIE 鄭姑娘

Understanding Dementia

認識 認知障礙症

講者: AHS 亞省醫療服務局 侯理吟女士

3月20日 (五) 粵語
3月27日 (五) 國語
上午10:00 - 11:30

網上講座 ZOOM ID 875 977 9955
現場轉播 耆英會地庫活動室
報名及查詢: 劉姑娘

关怀国語組

為以普通話 / 國語為主要溝通語言的會員提供
交流平台, 促進身心健康, 擴闊社交圈子。

小組活動時間: 逢周二

- 9:30-10:25 運動或舞蹈
- 10:30-10:40 社區資訊及活動介紹
- 10:45-11:45 國語歌曲同唱
- 12:45 - 4:00 桌上遊戲 (2026年新增時段) - (地庫活動室)

適合對象
• 以普通話/國語為主要溝通語言的耆英會有效會員

查詢及報名: 楊姑娘

「工作坊將以粵語進行」

查詢或報名:
ANNIE 鄭姑娘



比想像中更殘酷的育兒歷史 維多利亞時代的育兒方式



英國女王維多利亞，在位（約1837-1901年）數十年間，英國逐步確立現代君主立憲制。選舉制度改革增強了下議院的權力，削弱了上議院和君主的影響。隨著維多利亞的君主角色趨向象徵性，她強調道德與家庭價值觀，與此前漢諾威王朝成員的性醜聞、財務問題和個人爭議形成對比，重塑了王室形像。這種與中產階級價值觀契合的“家庭君主制”概念得以鞏固的育兒方式以嚴格、紀律和階級分明為特徵。她在位時也被稱作“維多利亞時期”。這期間，今天看來相當奇葩的教育方式，在那時卻是再正常不過的事。民間的中上層家庭一般依賴保姆與家庭女教師，孩子與父母分離。母親僅在散步時才有機會與孩子接觸，導致孩子與母親的關係並不和諧。而且孩子與成人分區進食，睡覺也在保姆的房間。當時的社會強調「孩子應被看見，而非聽見」，因



此相當流行“體罰”，並認為孩子是“原罪”的一部份，應該使用嚴格的條例來教育。孩子在成人對話時不能打斷對話，若有行為不正，則直接進行體罰。男性在7歲左右被送去寄宿學校就讀，以便長大後繼承家中產業；女性則自幼在家學習，由家庭教師教育，強調儀態，禮儀，音樂以及縫紉，而非智力發展。當時的社會也非常重視道德和宗教教育。最奇葩的當屬使用含鴉片成分的藥水安撫哭鬧的嬰兒，下層人民的孩子更是無“童年”可言。更有一種據說能幫助嬰兒自行“餵食”的奶瓶，一條極長的吸管在奶瓶中伸出來，上面有一個擋板可以卡在嬰兒的口中，讓其自主喝奶。但由於設計有誤，清洗起來非常困難。無良商家甚至建議父母可以2-3周才清洗一次。但這樣直接導致瓶口細菌滋生，很多嬰兒都有嘔吐或拉肚的問題。不少更患有嚴重腸胃病及細菌感染，導致其使用者死亡率極高。一度被稱為：Murder Bottle。許多工人階級的兒童約4歲左右便開始工作在環境極差的工廠甚至礦場，需要進入工廠工作，童工問題嚴重，直到後期才開始出現相關的教育和保護法案。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 歡迎來款定做

★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑、註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授: amyfu2397
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市對面)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜電水商商
氣水氣濕 管煤業業
爐爐機 器 器 管 庫 頂
器 器 器 器 器 器 器



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



VOLKSWAGEN ID. ERA 9X

德國福士於今年開春就為中國市場推出全新旗艦級大型三排座純電休旅 ID. Era 9X，由上汽大眾專為中國市場打造，這款六人座巨獸幾乎沒有老派界面，實體按鍵也被限制在最低限度，座艙儀表台配備巨大的15.6吋螢幕，如果不是因為其廠徽，你可能認不出這是一台福士。

座艙儀表台還不是最誇張，後座還配備有21.4吋巨型螢幕，折疊收合在天花板，啟用時為後座提供震撼式的娛樂效果。坐在第二排獨立座椅的乘客還配置車門投影機，可播放各種多媒體內容，而駕駛座的數位儀表則已被抬頭顯示器所取代。

廠方在車內安裝了環艙的氣氛照明，長度達到12.8公尺，並延伸至車頂上板，環繞著整個全景式天窗。由方是電動車，車內採用完全平坦的地板。這不是普通的電動車，而是該公司首款搭載增程汽油引擎以增加續航里程的電動車。上汽大眾（SAIC）宣布即將開始生產增程器。這是一具來自代號「EA211」家族的1.5公升四汽缸渦輪增壓電油引擎，擁有141匹馬力。廠方稱此一引擎在「所有運作條件下」採用 Lambda One 燃燒法，其中 λ （Lambda）代表空燃比。

當 $\lambda=1$ 時，空氣與燃料達到完美平衡，意即有足夠的空氣完全燃燒所有燃料。這能帶來優化的燃燒效率，最大化能量輸出並減少有害污染物排放。日本萬事得（MAZDA）目前也朝這方向努力，明年將首次亮相的Skyactiv-Z引擎，其目的也是想要達成同樣的目標，並且搭載自家油電複合動力系統。而保時捷的T-Hybrid系統也是異曲同工，獲得理想的14.7:1空燃比。

ID. Era 9X 提供後輪驅動與全輪驅動版本，分別提供單馬達與雙馬達配置。這是一台猛獸般的SUV，車長5,207mm、寬1,997mm、車高1,810mm。寬敞的3,070mm軸距，可搭載51.1kWh電池組或選配65.2kWh電池組，後者標配於四輪驅動車型。較大的電池續航里程可達到400公里，這是中國寬鬆的CLTC油耗測試標準。

ID. Era 9X 也是一台福士有史以來車重最重的車型之一，雙動力版本重量可達2,700公斤。此車也帶來了更符合中國口味的新設計語言，例如搭配如仙女綠和沙漠金等清新色彩。內裝充滿螢幕，據說「那是融合了德國美學與東方魅力」的設計。





ID.ERA 9X

首台EA211黄金增程器正式量产下线

上汽大众



前照灯A
前保险杠A
贯穿式前位灯A



前照灯B



后保险杠A
组合尾灯A
顶部摄像头A



顶部摄像头B



激光雷达A
ETC车载装置



隐私玻璃
侧窗饰条A



门把手A



轮眉A
侧面饰条A



门把手B



前置摄像头



侧置摄像头



后置摄像头



后视镜A



后视镜B



全景天幕A



轮毂



尾部标识A

尾部标识B

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Drop in

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

LAWNSIGNS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

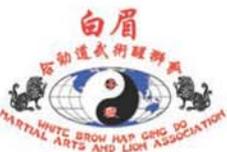
新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可
男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
 發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家

HO WON RESTAURANT
 地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
 營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職
 經驗頭廚
 經驗炒鑊、砧板
 及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**



TOPMADE
 PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司 誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)
 本公司提供
 醫療保險津貼及 免費泊車位
 有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
 或 電郵履歷至

office@topmade.com

華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

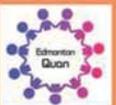


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

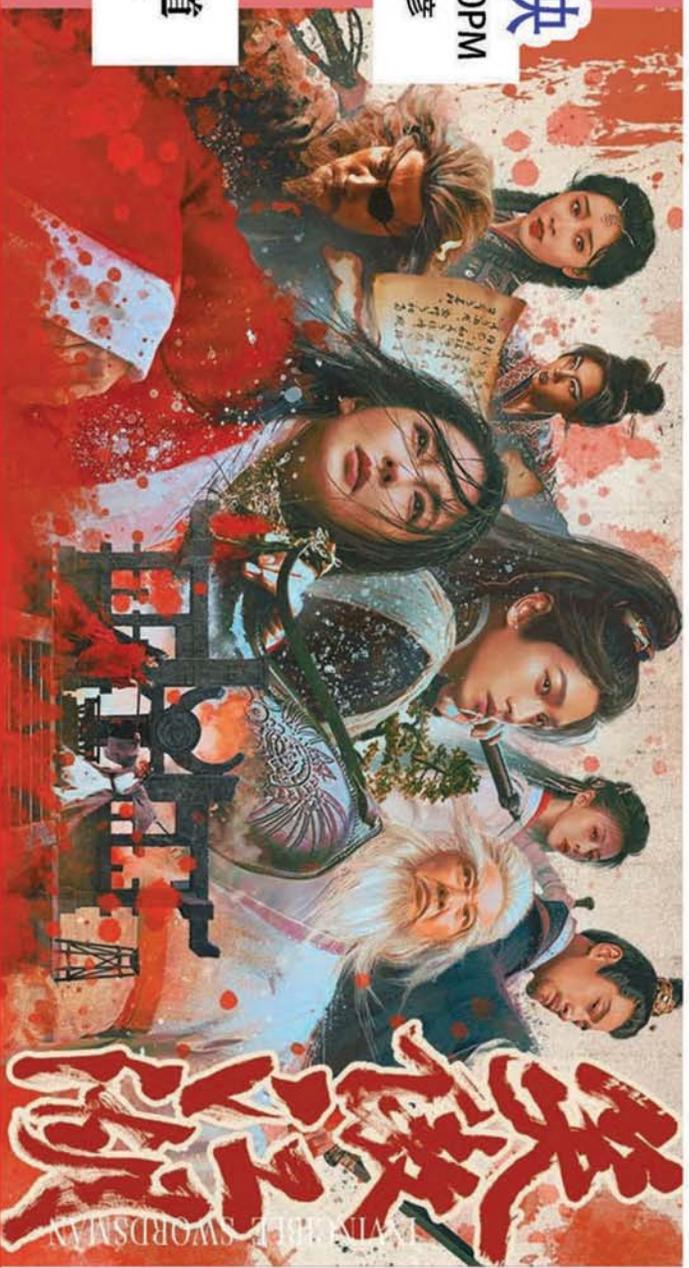
Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

週日首映

3月22日 5PM / 10PM

主演：張雨綺、黃曦彥



龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Mar 19

0-15 新聞重播
1:00 粵人去非洲 2
1:35 刀手
3:25 五福星撞鬼
5:15 火爆刑警
7:10 我的新盤男
9:05 Laughing Gor 之變節
11:00 現代業殘障
13:00 談判
15:25 刀手
17:20 黑社會以和為貴
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 煮題Cook
20:30 之舟山美食搜遊
22:30 遊戲規則

星期五
FRIDAY
Mar 20

1:00 新聞重播
1:45 煮題Cook
2:20 之舟山美食搜遊
2:15 追男仔
3:55 誓不低頭
5:30 五福星撞鬼
7:20 黑社會以和為貴
9:05 鬼馬狂想曲
11:00 遊戲規則
13:35 追男仔
15:20 誓不低頭
17:05 極速傳說
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 一個人鐵道行 4
20:30 金雞
22:30 艦俾

星期六
SATURDAY
Mar 21

1:05 新聞重播
1:50 一個人鐵道行 4
2:20 談判
4:35 氣撞龍威
6:30 馬戲小子
8:20 極速傳說
10:25 金雞
12:30 艦俾
15:10 氣撞龍威
17:10 花水木：依然想著你
19:30 香港有線新聞
20:00 安撫與武林
21:50 5條大路通陰間

星期日
SUNDAY
Mar 22

0:10 香港有線新聞
0:40 A計劃
2:35 星月童話
4:35 談判
6:40 花水木：依然想著你
9:00 安撫與武林
10:50 5條大路通陰間
13:05 A計劃
15:05 星月童話
17:10 花水木：依然想著你
19:30 香港有線新聞
20:00 少年黃飛鴻之鐵馬羅
22:00 笑傲江湖

星期一
MONDAY
Mar 23

0-15 香港有線新聞
0:45 異域之末路英雄
2:35 少年往事
4:25 與鴨共舞
6:40 笑傲江湖
9:00 少年黃飛鴻之鐵馬羅
10:55 異域之末路英雄
12:50 少年往事
14:50 與鴨共舞
16:45 生命最後一個月的花
19:15 嫁
19:30 娛樂頭條
20:00 香港有線新聞
20:30 週一特級
22:50 初戀日記：健男密探
總上你的床

星期二
TUESDAY
Mar 24

0:55 新聞重播
1:40 週一特級
2:15 神甲天下
4:05 一本漫畫走天涯
6:00 生命最後一個月的花線
8:30 笑傲江湖
10:50 初戀日記：健男密探
13:10 總上你的床
15:15 神甲天下
17:20 童夢奇緣
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 領銜爭霸戰
20:30 機動部隊-絕路
22:15 雪暴

星期三
WEDNESDAY
Mar 25

0:25 新聞重播
1:10 領銜爭霸戰
1:40 新精武門1991
3:30 九紋龍的宣言
5:05 一本漫畫走天涯
6:50 童夢奇緣
8:40 機動部隊-絕路
10:30 笑傲江湖
12:50 雪暴
15:05 新精武門1991
17:10 大武當之天地密碼
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 粵人去非洲 2
20:30 我愛你
22:40 這黨偉業



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 ATCO.com/CO，了解如何保护您的家





Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Hamptons 城市屋 出售

兩層式單邊城市屋, 1,600

多呎, 三睡房, 特大主人套房,

共兩個半浴室, 半獨立

敞, 九呎高底層, 開放式

廚房, 前進式雙車房, 鄰近商

場、學校等設施。

\$548,800




MAGIC STYLES

髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場 (舊大統華超市) 內
Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約

LEXUS | ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta



我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta



德國寶馬推出全新「M2」高性能賽道套件

M Performance Track Kit

德國寶馬 (BMW) 高性能品牌「M」將從本年七月起，為旗下入門性能車款 BMW M2 出全新的「M Performance Track Kit」高性能賽道套件，這是專為賽道日而設計，讓這台性能鋼砲具備更銳利的操控，搭配搶眼的外觀空力套件，並採用「M」性能排氣系統，讓M2具備更強悍的聲浪，使整體性能表現提升到一個全新的層次。

此一全新賽道套件，讓M2配備巨大的後擾流翼，這是一種天鵝頸式的設計，與寶馬 M4 GT4 和 M3 GT3 賽車相同。在「賽車模式」下 (Race Mode)，此一尾翼會向後移動50mm，以提升空氣動力學表現，並且具有多種下壓力角度可供選擇，以因應不同的賽道需要進行調整。在「街道模式」下，尾翼會後收回，以符合一般道路行駛需求，以及符合道路相關法規。由於後擾流翼體積龐大，會阻擋位於後窗中央的後煞車燈，因此在擾流板內加裝了全新的第三煞車燈。

車頭前方有一個具侵略性且具有可調功能，適合賽道使用的前

分流器，與輪拱擴散器及前保桿側邊的空力撥片協同運作。其他的賽道配件還包括源自寶馬賽車的四向可調避震器，可讓車身高度降低最多20mm。整個賽道套件的組件是由寶馬「M」品牌專家專門開發，所有零件均為空氣動力學設計，並在寶馬的風洞中進行測試和優化。由賽車手、同時也是寶馬「M」品牌負責底盤開發的測試工程師 Jörg Weidinger 負責整體微調，此一賽道套件在德國售價為23,500歐元。

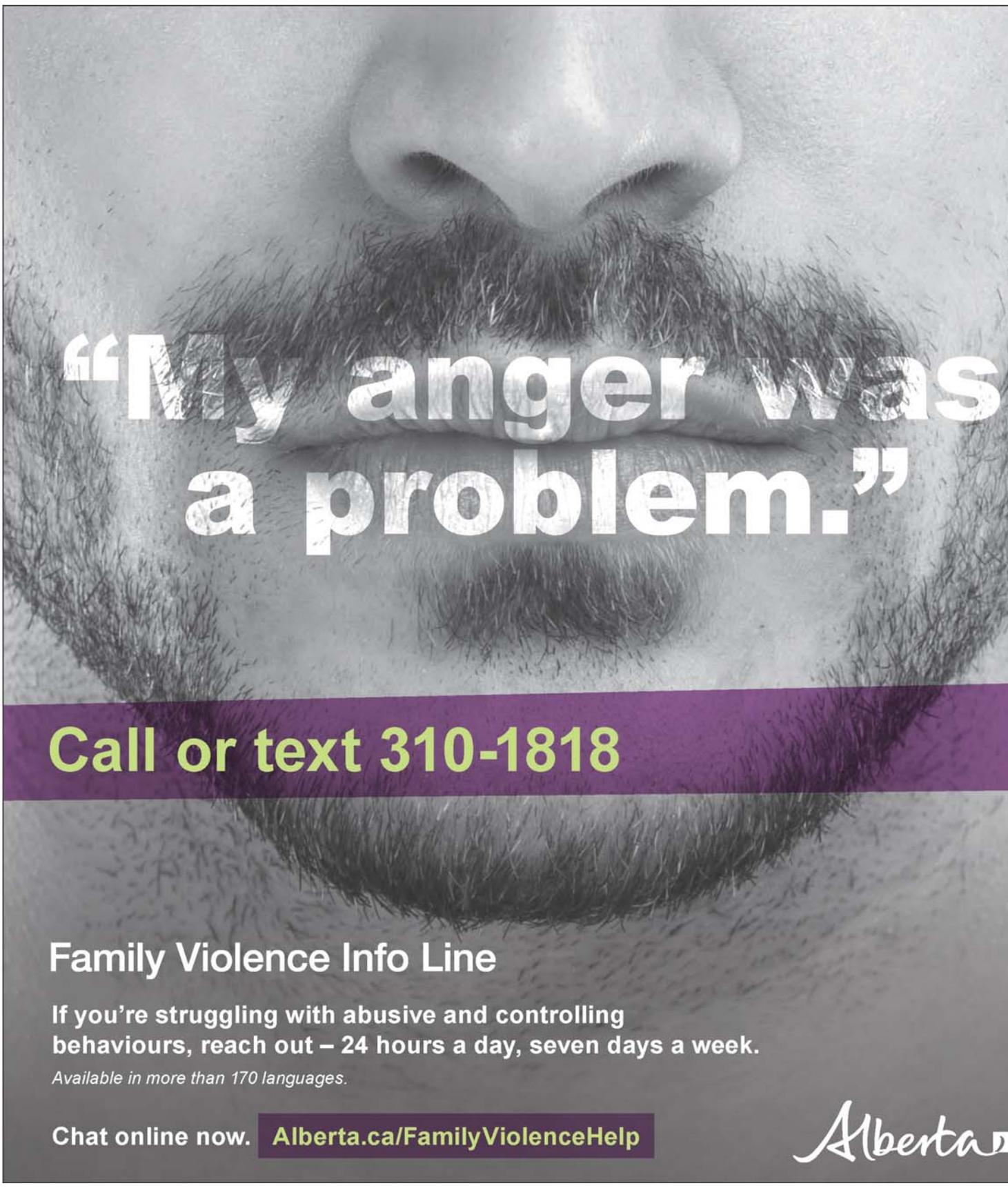
此外，寶馬也為動力輸出更強大的新款 BMW M2 CS 現提供「M Performance」排氣系統做為選配，此一排氣系統優化廢氣路徑，強化了530匹馬力的直列六汽缸引擎的獨特性聲浪，在可設定的多種模式下，以微調排氣系統的性能，這些微調都會製造令人振奮、極具運動感的引擎聲浪。而視覺上也是如此，此一全新排氣系統選配的「M Performance」排氣尾管是以碳纖維和鈦合金製成，這兩種材料都經過賽車賽道驗證。透過持續應用輕量化結構，其重量約八公斤，比標準車型的尾管還輕，「M Performance」排氣系統在德國的售價由8,343.50歐元起。





M Performance *Track Kit*





**“My anger was
a problem.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. Alberta.ca/FamilyViolenceHelp

Alberta